ISSN 0378-7087

Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

L 287

40e jaargang

21 oktober 1997

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

* **Verordening (EG) nr. 2046/97 van de Raad van 13 oktober 1997 betreffende de Noord-Zuid-samenwerking op het gebied van de bestrijding van drugs en drugsverslaving** 1

Verordening (EG) nr. 2047/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 inzake de levering van granen als voedselhulp 6

* **Verordening (EG) nr. 2048/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 936/97 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit en voor bevroren buffelvlees, en Verordening (EG) nr. 996/97 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren omlopen van runderen van GN-code 0206 29 91** 10

* **Verordening (EG) nr. 2049/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de interventieprijs voor olijfolie, verlaagd als gevolg van de overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid in de verkoopseizoenen 1995/1996 en 1996/1997** 11

* **Verordening (EG) nr. 2050/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 houdende vaststelling van de verlagingen die in bepaalde lidstaten moeten worden toegepast op de compensatiebedragen in het kader van de steunregeling voor rijsttelers** 12

* **Verordening (EG) nr. 2051/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake de toekenning van een financiële bijdrage „fytosanitaire bestrijdingsmaatregelen" door de Gemeenschap** 13

* **Verordening (EG) nr. 2052/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1501/95 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft** 14

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

* **Verordening (EG) nr. 2053/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3220/90 tot vaststelling van de voorwaarden voor bepaalde oenologische procédés en behandelingen op grond van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad** 15

Verordening (EG) nr. 2054/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in oktober 1997 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in een derde land 18

Verordening (EG) nr. 2055/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in oktober 1997 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in Canada 19

Verordening (EG) nr. 2056/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de Interim-overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Slovenië 20

Verordening (EG) nr. 2057/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de invoercertificaataanvragen voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten betreffende vrijhandel met de Republiek Estland, de Republiek Letland en de Republiek Litouwen 21

Verordening (EG) nr. 2058/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Europa-overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek 23

Verordening (EG) nr. 2059/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde kaassoorten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Europa-overeenkomsten 25

Verordening (EG) nr. 2060/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen voor de producten van de sector rundvlees 27

Verordening (EG) nr. 2061/97 van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 28

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

97/683/EG:

* **Besluit van de Raad van 22 april 1997 tot goedkeuring van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de ACS-landen betreffende bijlage XL bij de Vierde ACS-EG-overeenkomst „gemeenschappelijke verklaring betreffende de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde landbouwproducten"** 30

NL

(Vervolg zie bladzijde 3 van de omslag)

Inhoud (vervolg)

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de ACS-landen betreffende bijlage XL bij de Vierde ACS-EG-overeenkomst „gemeenschappelijke verklaring betreffende de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde landbouwproducten" 31

Commissie

97/684/EG:

* **Beschikking van de Commissie van 10 oktober 1997 tot wijziging van Beschikking 93/195/EEG inzake veterinairrechtelijke voorschriften en veterinaire certificering voor het opnieuw binnenbrengen, na tijdelijke uitvoer, van geregistreerde paarden voor wedrennen, wedstrijden en culturele manifestaties (1) 49**

97/685/EG:

* **Beschikking van de Commissie van 10 oktober 1997 houdende wijziging van Beschikking 92/160/EEG tot regionalisering van sommige derde landen ten aanzien van de invoer van paardachtigen, in verband met de invoer van paardachtigen uit Rusland (1) 54**

(1) Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2046/97 VAN DE RAAD

van 13 oktober 1997

betreffende de Noord-Zuid-samenwerking op het gebied van de bestrijding van drugs en drugsverslaving

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 W,

Gezien het voorstel van de Commissie [1],

Handelend overeenkomstig de procedure van artikel 189 C van het Verdrag [2],

Overwegende dat de gevolgen van een economie die is gebaseerd op de productie van verdovende middelen — of daaruit belangrijke inkomsten ontvangt — voor de structuren van een ontwikkelingsmaatschappij de harmonieuze toetreding van het land tot de wereldeconomie belemmeren;

Overwegende dat de ontwrichting van de sociale structuren die het gevolg is van drugsgebruik en de daarmee samenhangende industrie in de ontwikkelingslanden, schadelijk is voor de duurzame sociale ontwikkeling en voor het verwezenlijken van de doelstellingen van het communautaire beleid op het gebied van ontwikkelingssamenwerking, zoals omschreven in artikel 130 U van het Verdrag;

Overwegende dat het, in het kader van de strijd tegen het drugsaanbod, met name van essentieel belang is dat de armoede in het zuiden drastisch wordt teruggedrongen en dat aan de bevolking een wettig alternatief voor de teelt van verboden gewassen wordt geboden;

Overwegende dat aan de ontwikkelingslanden die daarom verzoeken institutionele steun moet worden geboden, zodat zij drugs efficiënter kunnen bestrijden;

Overwegende dat de Commissie in haar mededeling van 23 juni 1994 aan het Europees Parlement en aan de Raad haar richtsnoeren heeft ontvouwd voor een actieplan van de Europese Unie inzake drugsbestrijding (1995-1999), in het bijzonder op internationaal niveau;

Overwegende dat het Europees Parlement zich over die richtsnoeren heeft uitgesproken in zijn op 15 juni 1995 aangenomen advies inzake deze mededeling;

Overwegende dat de vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé en de door de Europese Gemeenschap met bepaalde ontwikkelingslanden gesloten samenwerkings-, associatie- of partnerschapsovereenkomsten bepalingen behelzen betreffende de samenwerking bij de bestrijding van drugsmisbruik en illegale drugshandel, het toezicht op de handel in precursoren, chemische producten en psychotrope stoffen, en de uitwisseling van desbetreffende informatie, onder meer over de maatregelen inzake het witwassen van kapitaal, alsmede overwegende het verband tussen de bestrijding van drugs en drugsverslaving en de doelstellingen van de door de Gemeenschap en haar ontwikkelingspartners ten uitvoer gelegde samenwerking;

Overwegende dat de universele toetreding tot het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen van 1961, tot dit Verdrag zoals gewijzigd bij het Protocol van 1972, en tot het Verdrag van 1988 tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, alsmede de stelselmatige tenuitvoerlegging op nationaal en internationaal niveau van de bepalingen van die Verdragen, de hoeksteen van de internationale strategie ter bestrijding van het drugsmisbruik en de illegale drugshandel vormen;

Overwegende dat de Europese Gemeenschap partij is bij het Verdrag van 1988, in het bijzonder krachtens artikel 12, en dat de Europese Gemeenschap op grond van de aanbevelingen van de in 1989 door de G-7 en de Voorzitter van de Commissie van de Europese Gemeenschappen opgerichte „Chemical Action Task Force" (CATF) en communautaire wetgeving inzake toezicht op de handel in precursoren heeft aangenomen, die over het geheel genomen doeltreffender zou worden door de aanneming van het adequate juridische kader en de passende mechanismen in andere regio's in de wereld;

Overwegende dat een doeltreffende bestrijding van drugs ook maatregelen moet omvatten tegen het witwassen van geld afkomstig uit de drugshandel, zoals de aanneming van een juridisch kader en passende mechanismen in de betrokken landen;

Overwegende dat de mensenrechten naar behoren nageleefd moeten worden bij de tenuitvoerlegging van maatregelen krachtens deze verordening;

[1] PB C 242 van 19. 9. 1995, blz. 8.
[2] Advies van het Europees Parlement van 19 april 1996 (PB C 141 van 13. 5. 1996, blz. 252), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 22 november 1996 (PB C 6 van 9. 1. 1997, blz. 1) en besluit van het Europees Parlement van 13 maart 1997 (PB C 115 van 14. 4. 1997, blz. 127).

Overwegende dat de lidstaten van de Europese Gemeenschap hebben ingestemd met de politieke verklaring en het algemene actieprogramma, die op de 17e speciale zitting van de Algemene Vergadering van de VN werden aangenomen;

Overwegende dat een financieel referentiebedrag in de zin van punt 2 van de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995 in deze verordening wordt opgenomen voor de periode 1998-2000, zonder dat daardoor afbreuk wordt gedaan aan de door het Verdrag vastgestelde bevoegdheden van de begrotingsautoriteit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van haar beleid inzake ontwikelingssamenwerking voert de Gemeenschap, rekening houdend met de schadelijke gevolgen van de drugsproductie, de drugshandel en het drugsgebruik voor de inspanningen inzake ontwikkeling, samenwerkingsacties op het gebied van de bestrijding van drugs en drugsverslaving in de ontwikkelingslanden, bij voorrang in de landen waar de politieke wil om het drugsprobleem op te lossen op het allerhoogste niveau expliciet tot uitdrukking is gebracht. Als aanwijzing van die bereidheid kan onder meer worden beschouwd de bekrachtiging van het Enkelvoudig Verdrag van 1961, als gewijzigd bij het Protocol van 1972, het Verdrag van 1971 en het Verdrag van 1988. Het engagement van ontwikkelingslanden moet onder andere concreet tot uiting komen in de toepassing van de nationale wetgeving op het witwassen van geld dat met illegale drugs is verkregen.

Artikel 2

De steun uit hoofde van deze verordening vormt een aanvulling op en een versterking van de steun uit hoofde van andere instrumenten van ontwikkelingssamenwerking.

Artikel 3

De Gemeenschap verleent, op verzoek van een partnerland, bij voorrang steun bij de voorbereiding van een „Nationaal Drug Control Master Plan", in nauw overleg met het Programma van de Verenigde Naties voor internationale drugsbestrijding (UNDCP). In dit „Plan" worden niet alleen de doelstellingen, strategieën en prioriteiten voor de drugsbestrijding door een partnerland aangegeven, maar ook de daarmee verband houdende behoeften aan middelen, waaronder ook financiële. Dit leidt tot een geïntegreerde, plurisdisciplinaire en multisectorale aanpak, waarmee de efficiëntie van de nationale programma's voor drugsbestrijding en van de internationale bijstand wordt verhoogd.

Voor de preventie van drugsverslaving en voor het terugdringen van de vraag moet een consequent beleid worden gevoerd, dat educatie omvat, alsmede objectieve voorlichting over de gevolgen van drugsverslaving, bij voorrang ten behoeve van jongeren.

De communautaire samenwerking heeft plaats in een sfeer van dialoog, waarbij rekening wordt gehouden met de reële cultuurverschillen die van invloed zijn op de wijze waarop de drugsproblematiek wordt ervaren. Een dergelijke dialoog is van vitaal belang om de sociale en politieke levensvatbaarheid van de drugsbestrijdingsstrategieën te garanderen.

Artikel 4

Bij voorkeur in het bij de nationale plannen uitgestippelde strategische kader verleent de Gemeenschap eveneens steun voor specifieke acties die daadwerkelijk effect (d.w.z. effectieve en tastbare resultaten binnen een van tevoren vastgestelde termijn) kunnen sorteren op de volgende gebieden:

— de ontwikkeling van de institutionele capaciteit, met name voor:
  — de tenuitvoerlegging door de ontwikkelingslanden van het „National Drug Control Master Plan",
  — de tenuitvoerlegging van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en bepaalde ontwikkelingslanden, met name op het gebied van de bestrijding van het misbruik van chemische precursoren en de bestrijding van het witwassen van geldt;
— het terugdringen van de vraag, met name door middel van de analyse van het plaatselijke verschijnsel, de invoering van regelingen voor toezicht op de handel in en het gebruik van verdovende middelen en psychotrope stoffen, de behandeling en de reclassering van drugsverslaafden en de vermindering van de risico's. Deze acties moeten worden opgenomen in het beleid op het gebied van gezondheidszorg en onderwijs, ontwikkeling, armoedebestrijding en economische en sociale uitsluiting;
— de bevordering van modelprojecten met het oog op alternatieve ontwikkeling opgevat als het proces waarmee de productie van illegale drugs wordt bestreden en uiteindelijk uitgeschakeld via doelgerichte maatregelen voor de ontwikkeling van het platteland in het kader van een aanhoudende nationale economische groei. Deze projecten behelzen economische en sociale maatregelen, waarbij rekening wordt gehouden met de factoren die de illegale productie bevorderen, en tevens maatregelen waardoor de commerciële preferenties gemakkelijker kunnen worden gebruikt. In dit verband zal stelselmatig worden onderzocht of het mogelijk is ten behoeve van projecten op het gebied van alternatieve ontwikkeling in sterkere mate een beroep te doen op andere financiële instrumenten van de Gemeenschap (zoals ALA) en op het Europees Ontwikkelingsfonds;
— de financiering van studies, seminars en fora voor het uitwisselen van ervaringen op de hiervoor genoemde gebieden.

Er wordt bijzondere aandacht geschonken aan de inschakeling van de plaatselijke bevolking en van de doelgroepen bij de keuze, de planning en de uitvoering van de acties.

De Gemeenschap steunt alleen projecten waarin de eerbiediging van de mensenrechten is gewaarborgd.

Artikel 5

De samenwerkingspartners die in aanmerking komen voor financiële steun uit hoofde van deze verordening zijn regionale en internationale organisaties, met name het UNDCP, niet-gouvernementele organisaties uit de landen zelf en uit de lidstaten, nationale, regionale en plaatselijke overheidsdiensten en instanties, alsook organisaties op Gemeenschapsbasis, instellingen en openbare of particuliere bedrijven.

Artikel 6

1. De middelen die in het kader van de in artikel 3 en artikel 4 bedoelde acties kunnen worden ingezet, omvatten met name studies, technische bijstand, opleiding of andere dienstverlening, leveringen en werken, alsmede financiële controles en evaluatie- en controlemissies.

2. De communautaire financiering kan zowel worden gebruikt voor investeringsuitgaven, met uitzondering van de aankoop van onroerend goed, als voor operationele kosten in deviezen of in plaatselijke valuta, al naar gelang van de behoeften die zich bij de uitvoering van de acties voordoen. De operationele kosten mogen echter, met uitzondering van de opleidingsprogramma's, normaliter alleen gedekt worden tijdens de aanloopfase en wel in afnemende mate.

3. Voor elke samenwerkingsactie is een financiële bijdrage van de in artikel 5 omschreven partners vereist. Deze bijdrage wordt gevraagd binnen de grenzen van de mogelijkheden van de betrokken partners en naar gelang van de aard van elke actie.

4. In het bijzonder voor de operationele kosten is een financiële bijdrage van de plaatselijke partners vereist, bij voorrang in het geval van projecten waarmee een langetermijnactiviteit op gang moet worden gebracht, teneinde te garanderen dat deze projecten ook na de stopzetting van de communautaire financiering nog levensvatbaar zijn.

5. Er kan gezocht worden naar mogelijkheden voor cofinanciering met andere geldverschaffers, met name de lidstaten.

6. De Commissie ziet erop toe dat bekendheid wordt gegeven aan de communautaire herkomst van de steun die uit hoofde van deze verordening wordt gegeven.

7. Om de doelstellingen van cohesie en complementariteit, als bedoeld in het Verdrag, te verwezenlijken en om optimale doeltreffendheid van al deze acties te garanderen, kan de Commissie alle noodzakelijke coördinatiemaatregelen nemen, met name:

a) het instellen van een systeem voor regelmatige informatie-uitwisseling en -analyse betreffende de acties waarvan financiering door de Gemeenschappen en de lidstaten plaatsvindt of wordt overwogen;

b) coördinatie daar waar de acties worden uitgevoerd, door middel van regelmatige bijeenkomsten en informatie-uitwisseling tussen de vertegenwoordigers van de Commissie en de lidstaten in het ontvangende land.

8. Met het oog op een maximale doeltreffendheid op nationaal en mondiaal niveau neemt de Commissie in overleg met de lidstaten alle nodige initiatieven om te zorgen voor een goede coördinatie en nauwe samenwerking met de ontvangende landen alsmede met de betrokken geldverschaffers en andere betrokken internationale instanties, met name die van het systeem van de Verenigde Naties, en meer in het bijzonder het UNDCP.

Artikel 7

De financiële steunverlening krachtens deze verordening vindt plaats in de vorm van niet-terugvorderbare hulp.

Artikel 8

Het financiële referentiebedrag voor de tenuitvoerlegging van dit programma in het tijdvak 1998-2000 beloopt 30 miljoen ecu.

Jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

Artikel 9

1. De Commissie is belast met het onderzoek en het beheer van, en de besluitvorming over de in deze verordening bedoelde acties overeenkomstig de geldende begrotings- en andere procedures, met name die van het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

2. Bij de evaluatie van projecten en programma's wordt rekening gehouden met de volgende factoren:

— doeltreffendheid en levensvatbaarheid van de operaties;

— culturele en sociale apsecten, aspecten die betrekking hebben op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen alsmede milieuaspecten;

— de voor de verwezenlijking van de proejctdoelstellingen noodzakelijke institutionele ontwikkeling;

— ervaringen opgedaan met soortgelijke operaties.

3. De besluiten betreffende acties waarvan de financiering uit hoofde van deze verordening de 2 miljoen ecu per actie overschrijdt, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10, alsook elke wijziging van deze acties die leidt tot een overschrijding van het oorspronkelijk voor de betrokken actie goedgekeurde bedrag met meer dan 20 %.

De Commissie stelt het in artikel 10 bedoelde comité op beknopte wijze in kennis van de financieringsbesluiten die zij voornemens is te nemen betreffende projecten en programma's met een waarde van minder dan 2 miljoen ecu. Deze kennisgeving vindt uiterlijk een week voordat het besluit wordt genomen plaats.

4. De Commissie kan zonder het advies van het in artikel 10 bedoelde comité in te winnen aanvullende bedragen goedkeuren die nodig zijn ter dekking van te verwachten of reeds geregistreerde overschrijdingen uit hoofde van deze acties, indien de overschrijding of bijkomende behoefte 20 % of minder van het in het oorspronkelijke financieringsbesluit vastgestelde bedrag beloopt.

5. Elke krachtens deze verordening gesloten financieringsovereenkomst of elk krachtens deze verordening gesloten financieringscontract voorziet er met name in dat de Commissie en de Rekenkamer controles ter plaatse kunnen uitvoeren op de gebruikelijke wijze, vastgesteld door de Commissie in het kader van de geldende bepalingen, met name die van het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

6. Voorzover de acties leiden tot financieringsovereenkomsten tussen de Gemeenschap en de ontvangende landen, wordt daarin bepaald dat de betaling van belastingen, rechten en andere lasten niet door de Gemeenschap wordt gefinancierd.

7. De deelneming aan aanbestedingen en opdrachten staat onder gelijke voorwaarden open voor alle natuurlijke en rechtspersonen van de lidstaten en de ontvangende landen. Zij kan worden uitgebreid tot andere ontwikkelingslanden.

8. De leveringen zijn van oorsprong uit de lidstaten, de ontvangende landen of andere ontwikkelingslanden. In naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen kunnen de leveringen hun oorsprong in andere landen vinden.

9. Bijzondere aandacht zal worden besteed aan:

— het streven naar kosteneffectiviteit en duurzame resultaten bij het ontwerpen van het project;

— een duidelijke omschrijving en toetsing van de doelstellingen en de resultaatindicatoren voor alle projecten.

Artikel 10

1. De Commissie wordt bijgestaan door het geografische comité dat bevoegd is voor ontwikkeling.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de lidstaten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zijn in overeenstemming zijn met het advies van het comité.

Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad, na verloop van een termijn van drie maanden na de indiening van het voorstel, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

3. In het kader van een gezamenlijke vergadering van de in lid 1 bedoelde comités wordt eenmaal per jaar een gedachtenwisseling gehouden aan de hand van een uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de Commissie van de algemene hoofdlijnen voor de in het komende jaar te voeren acties.

Artikel 11

1. Na elk begrotingsjaar dient de Commissie een jaarverslag in bij het Europees Parlement en de Raad, dat een overzicht bevat van de tijdens het begrotingsjaar gefinancierde acties en een evaluatie van de uitvoering van deze verordening tijdens het begrotingsjaar.

Het overzicht bevat met name gegevens over de partners waarmee uitvoeringsovereenkomsten of -contracten zijn gesloten.

2. De Commisise maakt regelmatig een evaluatie van de door de Gemeenschap gefinancierde acties om vast te stellen of de met deze acties beoogde doelstellingen verwezenlijkt zijn en om richtsnoeren te kunnen geven voor de verbetering van de doeltreffendheid van toekomstige acties. De Commissie legt het in artikel 10 bedoelde comité samenvattingen van de evaluatieverslagen voor, die eventueel door dat comité kunnen worden bestudeerd. De verslagen worden desgevraagd ter beschikking van de lidstaten gesteld.

3. De Commissie stelt uiterlijk één maand na haar besluit de lidstaten in kennis van de goedgkeurde acties en projecten en vermeldt daarbij de bedragen, de aard, het ontvangende land en de deelnemende partners.

Artikel 12

1. Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

2. Drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening legt de Commissie het Europees Parlement en de Raad een algemene evaluatie voor van de in het kader van deze verordening door de Gemeenschap gefinancierde acties, welke evaluatie vergezeld gaat van voorstellen voor de toekomst van de verordening en, zo nodig, voorstellen voor de wijziging of intrekking daarvan.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 13 oktober 1997.

Voor de Raad
De Voorzitter
J.-C. JUNCKER

VERORDENING (EG) Nr. 2047/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

inzake de levering van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid [1] en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de voor voedselhulp in aanmerking komende landen en organisaties en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde begunstigden graan heeft toegewezen;

Overwegende dat dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in de Gemeenschap van producten voor levering als communautaire voedselhulp [2], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 790/91 [3]; dat met name de leveringstermijnen en -voorwaarden en de procedure die moet worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de in de bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

(1) PB L 166 van 5. 7. 1996, blz. 1.
(2) PB L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.
(3) PB L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Maatregel nr.** (1): 40/97
2. **Programma:** 1997
3. **Begunstigde** (2): CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tel.: (41-22) 734 60 01; telex: 22269 CICR CH)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi (tel.: (78832) 93 55 11; fax: (78832) 93 55 20)
5. **Plaats of land van bestemming:** Georgië
6. **Beschikbaar te stellen product:** meel van zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (3) (5): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.1.a))
8. **Totale hoeveelheid (ton):** 100
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften** (6) (7): zie PB C 267 van 13. 9. 1996, blz. 1 (2.2 A 1.a), 2.a) en B.2) en PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.B.3)

    Voor de opschriften te gebruiken taal: Engels

    Bijkomende vermeldingen: „GG-0085"
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco bestemming
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping:** 24. 11—7. 12. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** 4. 1. 1998
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 4. 11. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**

    a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 18. 11. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)

    b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping: 8—21. 12. 1997

    c) uiterste datum voor de levering: 18. 1. 1998
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (1): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op nummer: telex: 25 670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** (4): restitutie toepasselijk op 31. 10. 1997, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1872/97 van de Commissie (PB L 265 van 27. 9. 1997, blz. 21)

PARTIJ B

1. **Maatregel nr.** (1): 41/97
2. **Programma:** 1997
3. **Begunstigde** (2): Azerbeidzjan
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** State Agency of Grain Resources of the Republic of Azerbaïjan

   Attn Aliyev Arif Lutfali O. Street Yusifzadeh 13, Baku 370033 (tel. (994-12) 66 38 20; fax. 66 92 93; telex 142153 KHLEB-S.U.)
5. **Plaats of land van bestemming:** Azerbeidzjan
6. **Beschikbaar te stellen product:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het product** (3) (5): zie PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.1.a))
8. **Totale hoeveelheid (ton):** 35 000
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** Los gestort
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco bestemming
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** Poti/Batumi
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** Davachi Centre of Grain Products, Davaxhi Railway Station, Code 545608
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping:** 17—30. 11. 1997
18. **Uiterste datum voor de levering:** 4. 1. 1998
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 4. 11. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving:**

    a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 18. 11. 1997 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)

    b) Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing: 1—14. 12. 1997

    c) uiterste datum voor de levering: 18. 1. 1998
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (1): Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** (4): restitutie toepasselijk op 31. 10. 1997, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1872/97 van de Commissie (PB L 265 van 27. 9. 1997, blz. 21)

Voetnoten

(1) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.

(2) Degene aan wie is gegund, neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.

(3) Degene aan wie is gegund, bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

(4) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 25 van deze bijlage.

Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwomrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96 (PB L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22), is niet van toepassing op dit bedrag.

(5) De inschrijver legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een plantengezondheidscertificaat en voor partij A een bewijs van beroking voor.

(6) In afwijking van PB C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1, wordt de tekst van punt II.A.3.c) of II.B.3.c) gelezen: „de vermelding Europese Gemeenschap".

(7) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

VERORDENING (EG) Nr. 2048/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 936/97 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit en voor bevroren buffelvlees, en Verordening (EG) nr. 996/97 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren omlopen van runderen van GN-code 0206 29 91

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 936/97 van de Commissie van 27 mei 1997 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit en voor bevroren buffelvlees [1], en met name op artikel 7, lid 2,

Gelet op Verordening (EG) nr. 996/97 van de Commissie van 3 juni 1997 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van bevroren omlopen van runderen van GN-code 0206 29 91 [2], en met name op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat Argentinië de instantie die de echtheidscertificaten afgeeft, heeft aangewezen; dat bijlage II bij de Verordeningen (EG) nr. 936/97 en (EG) nr. 996/97 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage II bij de Verordeningen (EG) nr. 936/97 en (EG) nr. 996/97 wordt „Secretaría de agricultura, ganadería y pesca" vervangen door „Secretaría de agricultura, ganadería, pesca y alimentación".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 17 juli 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 137 van 28. 5. 1997, blz. 10.
[2] PB L 144 van 4. 6. 1997, blz. 6.

VERORDENING (EG) Nr. 2049/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de interventieprijs voor olijfolie, verlaagd als gevolg van de overschrijding van de gegarandeerde maximumhoeveelheid in de verkoopseizoenen 1995/1996 en 1996/1997

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1581/96 (2), en met name op artikel 4 bis,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1414/97 van de Raad (3) de interventieprijs voor olijfolie voor het verkoopseizoen 1997/1998 is vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4 bis van Verordening nr. 136/66/EEG is bepaald dat de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheid ook van toepassing is voor de interventieprijs voor olijfolie; dat voor het verkoopseizoen 1995/1996, waarvoor de gegarandeerde maximumhoeveelheid is vastgesteld op 1 350 000 ton, de olijfolieproductie op 1 417 200 ton geraamd was en de definitieve productie op 1 481 450 ton is vastgesteld; dat overeenkomstig voornoemd artikel 4 bis, tweede streepje, de interventieprijs voor het verkoopseizoen 1997/1998 moet worden verlaagd in evenredigheid met het verschil tussen de overschrijding van de vermelde gegarandeerde maximumhoeveelheid door enerzijds de definitieve en anderzijds de geraamde productie van het verkoopseizoen 1995/1996;

Overwegende dat voor het verkoopseizoen 1996/1997, waarvoor de gegarandeerde maximumhoeveelheid is vastgesteld op 1 350 000 ton, de olijfolieproductie op 1 859 400 ton is geraamd; dat overeenkomstig artikel 4 bis van Verordening nr. 136/66/EEG de interventieprijs voor het verkoopseizoen 1997/1998 moet worden verlaagd in evenredigheid met het verschil tussen de vermelde gegarandeerde maximumhoeveelheid en de geraamde productie voor het verkoopseizoen 1996/1997;

Overwegende evenwel dat voor elk verkoopseizoen de verlaging niet meer mag bedragen dan het vastgestelde maximum van 3 %;

Overwegende dat uit het voorgaande volgt dat de interventieprijs die bij Verordening (EG) nr. 1414/97 voor het verkoopseizoen 1997/1998 is vastgesteld, met 3 % moet worden verlaagd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De interventieprijs voor olijfolie voor het verkoopseizoen 1997/1998 bedraagt 175,16 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

(1) PB 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
(2) PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 11.
(3) PB L 196 van 24. 7. 1997, blz. 4.

VERORDENING (EG) Nr. 2050/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

houdende vaststelling van de verlagingen die in bepaalde lidstaten moeten worden toegepast op de compensatiebedragen in het kader van de steunregeling voor rijsttelers

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt [1], en met name op artikel 6, lid 5, tweede alinea,

Overwegende dat in artikel 6, lid 5, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat, indien de met rijst ingezaaide oppervlakte in een bepaald jaar een bepaalde oppervlakte overschrijdt, voor datzelfde productiejaar voor alle producenten van het betrokken basisareaal een verlaging van het compensatiebedrag wordt toegepast;

Overwegende dat in artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 613/97 van de Commissie van 8 april 1997, houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad wat de voorwaarden voor de toekenning van de compensatiebedragen in het kader van de steunregeling voor de rijsttelers betreft [2], gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1305/97 [3], is bepaald dat op basis van de door de lidstaten meegedeelde gegevens en na verificatie daarvan de hoogte van de eventuele verlagingen wordt bepaald;

Overwegende dat uit de mededelingen die van de lidstaten zijn ontvangen, blijkt dat het basisareaal in Spanje met 4,98 % en dat in Griekenland met 13,52 % is overschreden; dat bijgevolg de op grond van bovengenoemde bepaling toe te passen verlaging gelijk is aan vijf- respectievelijk zesmaal het overschridingspercentage dat voor Spanje, respectievelijk Griekenland, is geconstateerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 6, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 vastgestelde compensatiebedragen worden als volgt verlaagd:

	Toe te passen verlaging (ecu/ha)
Spanje	27,75
Griekenland	106,92

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

[1] PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.
[2] PB L 94 van 9. 4. 1997, blz. 1.
[3] PB L 177 van 5. 7. 1997, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 2051/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake de toekenning van een financiële bijdrage „fytosanitaire bestrijdingsmaatregelen" door de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen [1], laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/14/EG van de Commissie [2], en met name op artikel 19 quater, lid 5, voorlaatste alinea,

Overwegende dat op grond van Richtlijn 77/93/EEG de Gemeenschap aan de lidstaten een financiële bijdrage „fytosanitaire bestrijdingsmaatregelen" kan toekennen ter dekking van uitgaven die rechtstreeks verband houden met geplande of reeds genomen noodzakelijke specifieke maatregelen ter bestrijding van schadelijke organismen die zijn binnengebracht uit derde landen of uit andere gebieden in de Gemeenschap, teneinde deze organismen uit te roeien of, indien dat niet mogelijk is, de verspreiding ervan tegen te gaan;

Overwegende bovendien dat de lidstaten met name een financiële bijdrage van de Gemeenschap kunnen aanvragen voor de specifieke maatregelen die zij hebben genomen of voornemens zijn te nemen ter bestrijding van besmetting door op hun grondgebied binnengebrachte schadelijke organismen;

Overwegende dat nadere voorschriften moeten worden vastgesteld voor de tenuitvoerlegging van de bepalingen met betrekking tot de toekenning van een financiële bijdrage „fytosanitaire bestrijdingsmaatregelen" van de Gemeenschap;

Overwegende dat de lidstaten aan deze voorschriften moeten voldoen wanneer zij een aanvraag indienen voor de bovenbedoelde financiële bijdrage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Plantenziektekundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op grond van artikel 19 quater, lid 5, van Richtlijn 77/93/EEG in te dienen aanvraag van de lidstaten voor toekenning van een financiële bijdrage „fytosanitaire bestrijdingsmaatregelen" van de Gemeenschap moet:

— schriftelijk worden ingediend voor de in artikel 1, lid 6, van Richtlijn 77/93/EEG bedoelde centrale instantie, en

— gericht zijn tot de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directeur-generaal van DG VI, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, en

— worden ingediend vóór 15 oktober 1997 om nog in aanmerking te komen voor de daartoe op de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 uitgetrokken kredieten, en vóór 1 juli van elk van de daaropvolgende jaren om in aanmerking te komen voor de daartoe op de algemene begroting van de Europese Unie voor het betrokken begrotingsjaar uitgetrokken kredieten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.
[2] PB L 87 van 2. 4. 1997, blz. 17.

VERORDENING (EG) Nr. 2052/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1501/95 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie [2], en met name op artikel 16,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1259/97 [4], is bepaald welke maatregelen kunnen worden genomen ter uitvoering van artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1766/92; dat de tekst van artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1501/95 moet worden aangepast teneinde sommige kwesties betreffende bevoegdheid en te volgen procedures te verduidelijken;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1501/95 wordt vervangen door de volgende tekst:

„*Artikel 17*

De in artikel 15 genoemde maatregelen worden genomen volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92. In dringende gevallen kunnen deze maatregelen echter door de Commissie worden genomen.".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
[2] PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
[3] PB L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.
[4] PB L 174 van 2. 7. 1997, blz. 10.

VERORDENING (EG) Nr. 2053/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3220/90 tot vaststelling van de voorwaarden voor bepaalde oenologische procédés en behandelingen op grond van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1417/97 (2), en met name op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3220/90 van de Commissie (3), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2624/95 (4), de voorwaarden zijn vastgesteld voor het gebruik van bepaalde oenologische procédés die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 822/87; dat deze verordening moet worden aangevuld met de voorwaarden voor het gebruik van de behandeling door middel van elektrodialyse om de wijnsteen in wijn te stabiliseren, zoals bepaald bij Verordening (EEG) nr. 822/87;

Overwegende dat op grond van de tot nu toe beschikbare gegevens niet definitief kan worden uitgemaakt welke gevolgen deze nieuwe behandeling zal hebben voor de bijzondere kwaliteitskenmerken van de v.q.p.r.d., en met name voor de typische eigenschappen van die wijn; dat deze behandeling bij de bereiding van v.q.p.r.d. voorlopig niet mag worden toegestaan omdat een bepaald kwaliteitsniveau gehandhaafd moet worden en om te voorkomen dat de concurrentie tussen de verschillende „bepaalde gebieden" scheefgetrokken wordt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3220/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 1 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„4. De behandeling door elektrodialyse waarvan het gebruik om de wijnsteen in wijn te stabiliseren is toegestaan bij bijlage VI, punt 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 822/87, mag slechts worden toegepast voor tafelwijn en indien zij voldoet aan de voorschriften die zijn bepaald in bijlage IV bij deze verordening.".

2. De bijlage bij deze verordening wordt toegevoegd na bijlage III.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

(1) PB L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.
(2) PB L 196 van 24. 7. 1997, blz. 10.
(3) PB L 308 van 8. 11. 1990, blz. 22.
(4) PB L 269 van 11. 11. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

„BIJLAGE IV

VOORSCHRIFTEN VOOR DE BEHANDELING DOOR ELEKTRODIALYSE

Deze behandeling is bedoeld om de wijnsteen in wijn te stabiliseren ten opzichte van kaliumhydrogeentartraat en calciumtartraat (en andere calciumzouten) door extractie van ionen die in oververzadiging aanwezig zijn in de wijn, onder invloed van een elektrisch veld met behulp van membranen die alleen anionen doorlaten, enerzijds, en membranen die alleen kationen doorlaten, anderzijds.

1. VOORSCHRIFTEN MET BETREKKING TOT DE MEMBRANEN

1.1. De membranen worden afwisselend aangebracht in een systeem van het „filterpers"-type of in ieder ander geëigend systeem, met een afdeling voor de behandeling (wijn) en een afdeling voor de concentratie (afvoerwater).

1.2. De voor kationen permeabele membranen moeten geschikt zijn voor de extractie van alleen kationen en inzonderheid van de kationen K^+, Ca^{++}.

1.3. De voor anionen permeabele membranen moeten geschikt zijn voor de extractie van alleen anionen en inzonderheid van tartraatanionen.

1.4. De membranen mogen geen buitensporige wijzigingen in de fysische en chemische samenstelling en in de sensorische kenmerken van de wijn veroorzaken. Zij moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

— Zij moeten volgens goede fabricageprocédés zijn vervaardigd van stoffen die mogen worden gebruikt voor de vervaardiging van materialen in kunststof die bestemd zijn om met levensmiddelen in aanraking te komen en die zijn vermeld in bijlage II bij Richtlijn 90/128/EEG van de Commissie (1).

— De gebruiker van de elektrodialyse-inrichting moet kunnen bewijzen dat de gebruikte membranen aan de bovengenoemde voorschriften voldoen en dat eventuele vervangingen door gespecialiseerd personeel zijn uitgevoerd.

— Zij mogen geen schadelijke stoffen afgeven in hoeveelheden die gevaar opleveren voor de menselijke gezondheid of die de smaak of de geur van levensmiddelen aantasten en zij moeten aan de voorschriften van Richtlijn 90/128/EEG voldoen.

— Bij het gebruik mag er tussen de bestanddelen van het membraan en die van de wijn geen wisselwerking zijn die ertoe kan leiden dat in het behandelde product nieuwe samenstellingen worden gevormd die toxicologische gevolgen kunnen hebben.

De stabiliteit van de nieuwe elektrodialysemembranen moet worden bepaald aan de hand van een simulatievloeistof die de fysische en chemische samenstelling van de wijn heeft, met het oog op de eventuele bepaling van de migratie van bepaalde stoffen die afkomstig zijn van elektrodialysemembranen.

De aanbevolen beproevingsmethode is als volgt.

De simulatievloeistof is een mengsel van alcohol en water die is gebufferd voor de pH en de conductiviteit van de wijn. Zij is samengesteld uit:

— zuivere ethanol: 11 l,

— kaliumhydrogeentartraat: 380 g,

— kaliumchloride: 60 g,

— geconcentreerd zwavelzuur: 5 ml,

— gedistilleerd water qsp voor 100 l.

Deze oplossing wordt gebruikt voor de migratieproeven in gesloten kringloop in een elektrodialyse-installatie onder stroom (1 volt/cel) tegen 50 l/m² anionen en kationen doorlatende membranen, totdat de oplossing voor 50 % is gedemineraliseerd. De afvoerwaterkringloop wordt op gang gebracht door een oplossing van kaliumchloride à 5 g/l. De migrerende stoffen worden bepaald in de simulatievloeistof en in het afvoerwater van de elektrodialyse.

Het gehalte van de organische moleculen die deel uitmaken van de samenstelling van het membraan en die naar de behandelde oplossing zouden kunnen overgaan, zal worden bepaald. Dit gehalte zal voor elk van deze bestanddelen afzonderlijk worden bepaald door een erkend laboratorium. Het gehalte in de simulatievloeistof moet in totaal, voor alle bestanddelen samen, lager zijn dan 50 µg/l.

Voorts zijn de algemene voorschriften voor de controle op materialen die bestemd zijn om met levensmiddelen in aanmerking te komen, ook van toepassing op deze membranen.

(1) PB L 75 van 21. 3. 1990, blz. 19.

2. VOORSCHRIFTEN INZAKE HET GEBRUIK VAN MEMBRANEN

Het voor een behandeling voor het stabiliseren van wijnsteen in wijn door middel van elektrodialyse gebruikte stel membranen moet zodanig zijn dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

— de pH van de wijn mag niet dalen met meer dan 0,3 pH-eenheden;

— de verlaging van het gehalte aan vluchtige zuren moet minder dan 0,12 g/l bedragen (2 meq. uitgedrukt in azijnzuur);

— de behandeling door elektrodialyse mag geen invloed hebben op de andere bestanddelen van de wijn dan ionen, en inzonderheid op de polyfenolen en de polysacchariden;

— de diffusie van kleine moleculen zoals ethanol moet beperkt zijn en mag niet leiden tot een verlaging van het alcoholgehalte van de wijn met meer dan 0,1 % vol;

— het onderhoud en de reiniging van deze membranen moet gebeuren volgens toegestane technieken, met stoffen die mogen worden gebruikt voor de bereiding van levensmiddelen;

— de membranen moeten worden gemerkt om de volgorde ervan in de opstelling te kunnen controleren;

— het gebruikte materieel moet worden bestuurd door een controle- en stuursysteem dat rekening houdt met de specifieke instabiliteit van elke wijn, opdat alleen de oververzadiging aan kaliumhydrogeentartraat en calciumzouten wordt verwijderd;

— de behandeling moet worden uitgevoerd onder de verantwoordelijkheid van een oenoloog of een bevoegde technicus.

Deze behandeling moet worden vermeld in het in artikel 71, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde register."

VERORDENING (EG) Nr. 2054/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in oktober 1997 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in een derde land

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende bijzondere bepalingen voor de invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees, en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80 [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1572/97 [2], en met name op artikel 12, lid 8,

Overwegende dat bij artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1445/95 voorschriften zijn vastgesteld ten aanzien van de aanvragen om uitvoercertificaten voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2973/79 van de Commissie [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3434/87 [4], bedoelde producten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2973/79 de hoeveelheden vlees zijn vastgesteld die voor het vierde kwartaal van 1997 in het kader van genoemd stelsel kunnen worden geëxporteerd;

Overwegende dat de hoeveelheden waarvoor voor het vierde kwartaal van 1997 certificaten zijn aangevraagd kleiner zijn dan de beschikbare hoeveelheden; dat de aanvragen derhalve volledig kunnen worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De voor het vierde kwartaal van 1997 in oktober 1997 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor het in Verordening (EEG) nr. 2973/79 bedoelde rundvlees, worden volledig ingewilligd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.
[2] PB L 211 van 5. 8. 1997, blz. 39.
[3] PB L 336 van 29. 12. 1979, blz. 44.
[4] PB L 327 van 18. 11. 1987, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 2055/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in oktober 1997 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in Canada

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende bijzondere bepalingen voor de invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees, en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80 (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1572/97 (2), en met name op artikel 12 bis, lid 8,

Overwegende dat bij artikel 12 bis van Verordening (EG) nr. 1445/95 voorschriften zijn vastgesteld ten aanzien van de aanvragen om uitvoercertificaten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2051/96 van de Commissie van 25 oktober 1996 houdende bepalingen ter uitvoering van de regeling inzake het verlenen van bijstand bij uitvoer van producten van de sector rundvlees die in aanmerking komen voor een speciale behandeling bij invoer in Canada (3), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2333/96 (4), bedoelde producten;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2051/96 de hoeveelheden vlees zijn vastgesteld die voor het jaar 1997 in het kader van genoemd stelsel kunnen worden geëxporteerd; dat geen uitvoercertificaten voor die hoeveelheden rundvlees zijn aangevraagd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de maand oktober 1997 zijn geen uitvoercertificaten aangevraagd voor het in Verordening (EG) nr. 2051/96 bedoelde rundvlees.

Artikel 2

In de eerste vijf dagen van de maand november 1997 kunnen voor vlees als bedoeld in artikel 1 overeenkomstig artikel 12 bis van Verordening (EG) nr. 1445/95 certificaataanvragen worden ingediend voor de volgende hoeveelheid: 5 000 ton.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

(1) PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.
(2) PB L 211 van 5. 8. 1997, blz. 39.
(3) PB L 274 van 26. 10. 1996, blz. 18.
(4) PB L 317 van 6. 12. 1996, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 2056/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de Interim-overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Slovenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 455/97 van de Commissie van 10 maart 1997 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Interim-overeenkomst tussen de Gemeenschap en de Republiek Slovenië [1], gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1873/97 [2], en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat de hoeveelheden voor de in Verordening (EG) nr. 455/97 genoemde producten waarvoor certificaten zijn aangevraagd, lager zijn dan de beschikbare hoeveelheden; dat deze aanvragen derhalve geheel kunnen worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Elke aanvraag voor een invoercertificaat die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 455/97 wordt ingediend voor het tijdvak van 1 oktober tot en met 31 december 1997, wordt ingewilligd voor de gehele hoeveelheid van de in Verordening (EG) nr. 455/97 genoemde producten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 69 van 11. 3. 1997, blz. 7.
[2] PB L 265 van 27. 9. 1997, blz. 23.

VERORDENING (EG) Nr. 2057/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de invoercertificaataanvragen voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten betreffende vrijhandel met de Republiek Estland, de Republiek Letland en de Republiek Litouwen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1713/95 van de Commissie van 13 juli 1995 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de associatieovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, de Baltische staten [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1996/97 [2], en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat de invoercertificaten die zijn aangevraagd voor de in Verordening (EG) nr. 1713/95 vermelde producten, voor bepaalde producten op grotere hoeveelheden betrekking hebben dan beschikbaar zijn; dat bijgevolg percentages moeten worden vastgesteld waarmee bepaalde voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997 aangevraagde hoeveelheden worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op grond van Verordening (EG) nr. 1713/95 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997 voor de producten van de in de bijlage vermelde GN-codes worden, per land van oorsprong, ingewilligd tot maximaal de daar aangegeven percentages.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 163 van 14. 7. 1995, blz. 5.
[2] PB L 282 van 15. 10. 1997, blz. 11.

BIJLAGE

Landen	Republiek Estland			Republiek Letland				Republiek Litouwen			
GN-code	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406	0402 10 19 0402 21 19	0405 10	0406	ex 0402 29	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406	0402 99 11
in %	0,7	0,9	100,—	1,1	0,9	11,8	100,—	0,8	0,7	57,2	100,—

VERORDENING (EG) Nr. 2058/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten Europa-overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 584/92 van de Commissie van 6 maart 1992 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1996/97 [2], en met name op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat de invoercertificaten die zijn aangevraagd voor de in Verordening (EEG) nr. 584/92 vermelde producten, voor bepaalde producten op grotere hoeveelheden betrekking hebben dan beschikbaar zijn; dat bijgevolg percentages moeten worden vastgesteld waarmee bepaalde aangevraagde hoeveelheden voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997 worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op grond van Verordening (EEG) nr. 584/92 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997 worden voor de producten van de GN-codes vermeld in de bijlage, per land van oorsprong ingewilligd tot de daar aangegeven percentages.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 62 van 7. 3. 1992, blz. 34.
[2] PB L 282 van 15. 10. 1997, blz. 11.

BIJLAGE

Land	Polen			Tsjechische Republiek			Slowaakse Republiek			Hongarije		
GN-code en product	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	0406	0402 10	0406 90 29	0406
in %	0,6	1,—	19,—	0,6	0,9	20,6	0,7	1,1	2,2	100,—	100,—	100,—

VERORDENING (EG) Nr. 2059/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde kaassoorten, die in oktober 1997 zijn ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Europa-overeenkomsten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1588/94 van de Commissie van 30 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk, Bulgarije en Roemenië [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1873/97 [2], en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat de invoercertificaten die zijn aangevraagd voor de in Verordening (EG) nr. 1588/94 vermelde producten, voor bepaalde producten op grotere hoeveelheden betrekking hebben dan beschikbaar zijn; dat bijgevolg percentages moeten worden vastgesteld waarmee bepaalde aangevraagde hoeveelheden voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997 worden verminderd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op grond van Verordening (EG) nr. 1588/94 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 1997 worden voor de in de bijlage vermelde producten en GN-codes per land van oorsprong ingewilligd tot de daar aangegeven percentages.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8.
[2] PB L 265 van 27. 9. 1997, blz. 23.

BIJLAGE

Verlaging van de douanerechten: 80 %

Land	GN-code van het product	in %
Roemenië	ex 0406	100,000
Bulgarije	ex 0406	54,000

VERORDENING (EG) Nr. 2060/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen voor de producten van de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2222/96 [2],

Gelet op Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80 [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1572/97 [4], inzonderheid op artikel 10,

Overwegende dat de aanvragen voor vaststelling vooraf van de restituties betrekking hebben op hoeveelheden die de normale afzet overschrijden; dat derhalve is besloten alle sinds het tijdvak van 14 tot en met 17 oktober 1997 ingediende uitvoercertificaataanvragen voor producenten van de sector rundvlees af te wijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1445/95 worden de gedurende het tijdvak van 14 tot en met 17 oktober 1997 ingediende uitvoercertificaataanvragen met vaststelling vooraf van de restituties voor producten van de sector rundvlees afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
[2] PB L 296 van 21. 11. 1996, blz. 50.
[3] PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.
[4] PB L 211 van 5. 8. 1997, blz. 39.

VERORDENING (EG) Nr. 2061/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 oktober 1997

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2375/96 [2], en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 [4], en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 oktober 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 oktober 1997.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

---

[1] PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.
[2] PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.
[3] PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
[4] PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 oktober 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen (1)	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 40	052	92,9
	204	54,5
	999	73,7
0709 90 79	052	70,2
	999	70,2
0805 30 30	052	83,5
	388	56,0
	524	54,2
	528	57,5
	999	62,8
0806 10 40	052	86,7
	064	50,9
	400	225,5
	504	265,3
	999	157,1
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	59,0
	060	55,3
	064	47,7
	388	79,3
	400	79,0
	404	75,4
	528	52,4
	800	156,1
	999	75,5
0808 20 57	052	87,1
	064	81,2
	400	73,0
	999	80,4

(1) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999" staat voor „andere oorsprong".

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 april 1997

tot goedkeuring van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de ACS-landen betreffende bijlage XL bij de Vierde ACS-EG-overeenkomst „gemeenschappelijke verklaring betreffende de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde landbouwproducten"

(97/683/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de ACS-landen inzake bijlage XL bij de op 15 december 1989 ondertekende Vierde ACS-EG-overeenkomst „gemeenschappelijke verklaring met betrekking tot de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde landbouwproducten" dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en de ACS-landen over bijlage XL van de Slotakte bij de Vierde ACS-EG-overeenkomst „gemeenschappelijke verklaring betreffende de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde landbouwproducten", wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd, en is van toepassing vanaf 1 januari 1996.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad gaat namens de Gemeenschap over tot kennisgeving van de overeenkomst aan de ACS-landen.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Gedaan te Luxemburg, 22 april 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. VAN AARTSEN

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Gemeenschap en de ACS-landen betreffende bijlage XL bij de Vierde ACS-EG-overeenkomst „gemeenschappelijke verklaring betreffende de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde landbouwproducten"

A. *Brief van de Gemeenschap*

Brussel, 12 juni 1997.

Mijnheer .....,

Bijlage XL bij de op 15 december 1989 te Lomé ondertekende Vierde ACS-EG-overeenkomst is vervangen door de tekst in lid 81 van de op 4 november 1995 in Mauritius ondertekende Overeenkomst tot wijziging van de Vierde ACS-EG-overeenkomst van Lomé.

Deze tekst veroorzaakt in zijn huidige vorm echter problemen omdat rekening moet worden gehouden met de resultaten van de onderhandelingen in het kader van de Uruguay-ronde. Deze zijn reeds omgezet in de bepalingen van het gemeenschappelijk douanetarief, dat vervolgens door de Gemeenschap werd goedgekeurd.

De Gemeenschap is zich hiervan bewust en heeft zich ertoe verbonden de tekst van de in Mauritius ondertekende bijlage XL aan te passen. Zij heeft hierover de afgelopen maanden herhaaldelijk contact opgenomen met de ACS-landen.

Hierbij doe ik u in bijlage de aangepaste definitieve tekst toekomen en verzoek u mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer ....., de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Raad van de Europese Unie

BIJLAGE

BIJLAGE XL

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde landbouwproducten

De partijen bij de overeenkomst hebben er akte van genomen dat de Gemeenschap de in de bijlage vervatte en op de datum van de ondertekening van de overeenkomst vastgestelde maatregelen overweegt te treffen met het oog op de toepassing ten aanzien van de ACS-staten van de in artikel 168, lid 2, onder a), ii), bedoelde preferentiële regeling betreffende bepaalde landbouwproducten en verwerkte producten.

Zij hebben er akte van genomen dat de Gemeenschap dienaangaande heeft verklaard dat zij alle maatregelen zal treffen om te waarborgen dat de betrokken landbouwverordeningen tijdig worden aangenomen en, voorzover mogelijk, tegelijk met de na de ondertekening van de overeenkomst tot wijziging van de op 4 november 1995 te Mauritius ondertekende Vierde ACS-EG-overeenkomst van Lomé toe te passen interim-regeling in werking zullen treden.

Invoerregelingen van toepassing op de landbouwproducten en levensmiddelen van oorsprong uit de ACS-staten

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
1. RUNDVLEES	
GN-code:	Vrijstelling van waarderechten voor de volgende onder de gemeenschappelijke marktordening vallende producten:
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79 0201 0202 0206 10 91 0206 10 95 0206 10 99 0206 21 00 0206 22 90 0206 29 91 0206 29 99 0210 20 0210 90 41 0210 90 49 0210 90 90 ex 1502 00 90 1602 50 10 1602 50 31 1602 50 39 1602 50 80 1602 90 61 1602 90 69	Indien de invoer in de Gemeenschap van rundvlees van de GN-codes 0201, 0202, 0206 10 95, 0206 29 91, 1602 50 10 en 1602 90 61 van oorsprong uit een ACS-staat in de loop van een jaar een hoeveelheid overschrijdt, overeenkomende met de hoeveelheid die in de Gemeenschap werd ingevoerd in de loop van het jaar waarin, van 1969 tot 1974, de meeste invoer in de Gemeenschap van bedoelde oorsprong plaatsvond, verhoogd met een jaarlijks stijgingspercentage van 7, wordt de vrijstelling van het douanerecht voor de producten van oorsprong uit dat land geheel of gedeeltelijk geschorst. De Commissie brengt in dat geval verslag uit bij de Raad van Ministers van de Europese Unie, die op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de regeling vaststelt die op de betrokken invoer moet worden toegepast.
	Verlaging van de douanerechten met 16 % voor:
ex 1602 10 00	gehomogeniseerde bereidingen van rundvlees
ex 1602 20 90	bereidingen van levers van runderen
ex 1602 90 10	bereidingen van bloed van runderen
2. SCHAPEN- EN GEITENVLEES	
GN-code:	Vrijstelling van waarderechten voor de volgende onder de gemeenschappelijke marktordening vallende producten:
0104 0204 0206 80 99 0206 90 99 0210 90 11 0210 90 19 0210 90 60 ex 1502 00 90 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78	Niet-toepassing van de in het gemeenschappelijk douanetarief vastgelegde douanerechten, binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 100 ton, voor de GN-codes: a) 0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 (andere dan fokdieren van zuiver ras); b) 0204 0210 90 11 0210 90 19 (met uitzondering van schapen (huisdieren)). Voor laatstgenoemde geldt een vermindering met 65 % van de in het gemeenschappelijk douanetarief vastgelegde douanerechten binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 500 ton.

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
	Verlaging van de douanerechten met 16 % voor:
ex 1602 10 00	gehomogeniseerde bereidingen van schapen- en geitenvlees
ex 1602 20 90	bereidingen van levers van schapen en geiten
ex 1602 90 10	bereidingen van bloed van schapen en geiten
3. VLEES VAN PLUIMVEE	
GN-code:	Verlaging van de in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde douanerechten met 16 % voor:
0105 11 11 0105 11 19 0105 11 91 0105 11 99 0105 92 00 0105 93 00	— hanen en kippen
0105 12 00 0105 19 20 0105 99 20 0105 99 30	— ganzen en kalkoenen
0105 19 90 0105 99 10 0105 99 50	— eenden en parelhoenders
0209 00 90	— vet van gevogelte, vers, gekoeld of bevroren
0210 90 71 0210 90 79	— slachtafvallen van levers van pluimvee
1501 00 90	— gesmolten vet van gevogelte
	Verlaging van de in het gemeenschappelijk douanetarief vastgelegde douanerechten met 65 % voor:
0207	— vlees van pluimvee binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 400 ton
1602 31 1602 32 11 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 39	— bereidingen en conserven van vlees en van slachtafvallen van pluimvee binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 500 ton
4. ZUIVELPRODUCTEN	
GN-code:	Verlaging van de rechten bij invoer met 16 % voor:
0401	melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen
0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	yoghurt, niet gearomatiseerd noch met toegevoegde vruchten of cacao
0403 90 11 t/m 0403 90 69	andere gegiste of aangezuurde melk en room, niet gearomatiseerd noch met toegevoegde vruchten of cacao
0404 10	wei en gewijzigde wei
0404 90	producten bestaande uit natuurlijke bestanddelen van melk
0405	boter en ander melkvet
1702 11 00 1702 19 00	lactose (melksuiker) en melksuikerstroop
2106 90 51	melksuikerstroop, gearomatiseerde of met toegevoegde kleurstoffen

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70	honden- en kattenvoer met een gehalte aan zuivelproducten van meer dan 50 %
2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	andere bereidingen voor het voederen van dieren met een gehalte aan zuivelproducten van meer dan 50 %
	Verlaging van de douanerechten „derde landen" met 65 % voor:
0402	— melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker, binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 1 000 ton
0406	— kaas en wrongel binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 1 000 ton
5. EIEREN	
GN-code:	Verlaging van de douanerechten met 16 % voor de onder de gemeenschappelijke marktordening vallende producten:
0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	eieren van pluimvee
0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89	eigeel van vogeleieren
0408 91 80 0408 99 80	vogeleieren
6. VARKENSVLEES	
GN-code:	Verlaging van de douanerechten met 16 % voor:
0103 91 10 0103 92 11 0103 92 19	andere levende varkens dan fokdieren van zuiver ras
1501 00 11 1501 00 19	varkensvet (reuzel daaronder begrepen)
ex 1602 10 00 ex 1602 20 90 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 ex 1602 90 10 1602 90 51	bereidingen en conserven van varkensvlees
1902 20 30	gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid) bevattende meer dan 20 gewichtspercenten worst, vlees of slachtafvallen van alle soorten, met inbegrip van vet van alle soorten of oorsprong
	Verlaging van de douanerechten met 50 %, binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 500 ton, voor:
0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15	vlees van varkens, vers, gekoeld of bevroren

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
ex 0203 19 55 0203 19 59	met uitzondering van haasje, indien afzonderlijk aangeboden
0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15	bevroren vlees van varkens
ex 0203 29 55 0203 29 59	met uitzondering van haasje, indien afzonderlijk aangeboden
0206 30 21	verse of gekoelde slachtafvallen van varkens (huisdieren)
0206 30 31 0206 41 91	bevroren slachtafvallen van varkens (huisdieren)
0206 49 91	
0209 00 11 0209 00 19 0209 00 30	spek en vet van varkens
0210 11 11 t/m 0210 11 39	hammen en schouders, alsmede delen daarvan, met been, van varkens (huisdieren), gezouten, gedroogd of gerookt
0210 12 11 0210 12 19	buiken van varkens (huisdieren), gezouten, gedroogd of gerookt
0210 19 10 t/m 0210 19 89	ander vlees van varkens (huisdieren), gezouten, gedroogd of gerookt
0210 90 31 0210 90 39	meel en poeder van slachtafvallen van varkens (huisdieren), geschikt voor menselijke consumptie
	Verlaging van de douanerechten met 65 % binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 500 ton voor:
1601 00	— worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed
7. VISSERIJPRODUCTEN	
GN-code:	Vrijstelling van douanerechten voor alle onder de gemeenschappelijke marktordening vallende producten
03 1604 1605 1902 20 10 2301 20 00	
8. SUIKER	
GN-code:	Verlaging van de douanerechten met 16 % voor:
1212 91 20 1212 91 80	suikerbieten
1212 92 00	suikerriet
1702 20 10 1702 20 90	ahornsuiker en ahornsuikerstroop
1702 30 10 1702 40 10	isoglucose
1702 60 10 1702 60 90	andere fructose en fructosestroop
1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99	andere, invertsuiker daaronder begrepen

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
2106 90 30 2106 90 59	isoglucosestroop voedingspreparaten van suikerstroop Deze verlaging wordt niet toegepast wanneer de Gemeenschap in overeenstemming met haar in het kader van de Uruguay-ronde aangegane verbintenissen aanvullende rechten toepast Vrijstelling van de douanerechten „derde landen" binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 600 000 ton voor:
1703	— melasse
9. OLIEHOUDENDE ZADEN EN VRUCHTEN	
GN-code:	Vrijstelling van douanerechten voor alle onder de gemeenschappelijke marktordening vallende producten
1201 00 90 1202 10 90 1202 20 00 1203 00 00 1204 00 90 1205 00 90 1206 00 91 1206 00 99 1207 10 90 1207 20 90 1207 30 90 1207 40 90 1207 50 90 1207 60 90 1207 91 90 1207 92 90 1207 99 91 1207 99 99 1208 1504 1507 1508 1509 90 00 1510 00 90 1511 1512 1513 1514 1515 11 00 1515 19 1515 21 1515 29 1515 50 1515 90 21 1515 90 29 1515 90 31 1515 90 39 1515 90 40 1515 90 51 1515 90 59 1515 90 60 1515 90 91 1515 90 99 1516 10 1516 20 91 1516 20 95 1516 20 96 1516 20 98 1517 10 90	Vrijstelling van douanerechten

Gemeenschappelijke marktordeningen		Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
1517 90 91 1517 90 99 1518 00 31 1518 00 39 1522 00 91 1522 00 99 2304 00 00 2305 00 00 2306 10 00 2306 20 00 2306 30 00 2306 40 00 2306 50 00 2306 60 00 2306 70 00 2306 90 90		
10. GRANEN		
GN-code:		
0709 90 60 0712 90 16 1005 10 90 1005 90 00	Maïs	Verlaging van de douanerechten „derde landen" met 1,81 ecu/ton
1007 00	Sorghum	Verlaging van de douanerechten „derde landen" met 60 % binnen de grenzen van een jaarlijks plafond van 100 000 ton.
1008 20 00	Gierst	Niet-toepassing van de douanerechten „derde landen" binnen de grenzen van een jaarlijks plafond van 60 000 ton. Indien in de loop van het jaar de voor sorghum en gierst vastgestelde plafonds worden bereikt, kan de heffing van de douanerechten opnieuw worden ingesteld met een verlaging van 50 %.
		Verlaging van de douanerechten met 16 % voor:
1101 00		meel van tarwe en rogge
1102 10 00		meel van rogge
1103 11		gries en griesmeel van tarwe
1103 21 00		pellets van tarwe
		Verlaging van de douanerechten met 50 % binnen een contingent van 15 000 ton voor:
1001 10 00		tarwe en mengkoren, spelt voor zaaidoeleinden uitgezonderd;
1001 90 91 1001 90 99		
1002 00 00		rogge
1003 00 10 1003 00 90		gerst
1004 00 00		haver
1008 10 00		boekweit
1008 30 00		kanariezaad
1008 90 10		triticale
1008 90 90		andere granen
11. Rijst		
GN-code:		Met inachtneming van de communautaire reglementering, verlaging van de douanerechten per 1 000 kg:
1006 10 21 t/m 1006 10 98	Padie	— voor padie, niet bestemd voor zaaidoeleinden, met 65 % en met 4,34 ecu

Gemeenschappelijke marktordeningen		Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
1006 20	Gedopte rijst	— voor gedopte rijst met 65 % en met 4,34 ecu
1006 30	Halfwitte en volwitte rijst	— voor volwitte of halfwitte rijst met 16,78 ecu, vervolgens verlaagd met 65 % en met 6,52 ecu
1006 40 00	Breukrijst	— voor breukrijst met 65 % en met 3,62 ecu Deze afwijking geldt alleen voorzover er bij export door de betrokken ACS-staten een gelijkwaardig recht wordt geheven. Bij overschrijding van een hoeveelheid van 125 000 ton (gedopte-rijstequivalenten) rijst (GN-codes 1006 10 21 tot en met 1006 10 98, 1006 20 en 1006 30) en 20 000 ton breukrijst (GN-code 1006 40 00), toepassing van de algemene regeling „derde landen".

12. GRAANVERVANGENDE PRODUCTEN EN OP BASIS VAN GRANEN EN RIJST VERWERKTE PRODUCTEN

GN-code:	Vrijstelling van douanerechten voor:
0714 10 91	maniokwortel
0714 20	bataten (zoete aardappelen)
0714 90 11 ex 0714 90 19	arrowroot (pijlwortel)
ex 1106 20	meel en gries van arrowroot
ex 1108 19 90	zetmeel van arrowroot
2309 10 11 2309 10 31	honden- en kattenvoer, opgemaakt voor de verkoop in het klein
	Verlaging met 50 % van de douanerechten voor: *Noot:* Deze verlaging wordt gecumuleerd met de verlagingen van 24,8 ecu (zie lager).
1108 14 00	maniokzetmeel (cassave)
ex 1108 19 90	ander zetmeel met uitzondering van zetmeel van arrowroot
	Verlaging met 6,19 ecu/ton voor:
0714 10 99	andere wortels en knollen
ex 0714 90 19	andere wortels met uitzondering van arrowroot
	Verlaging met 8,38 ecu/ton voor:
0714 10 10	maniokwortel
	Verlaging met 7,98 ecu/ton voor:
ex 1106 20 10	meel en gries van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714, gedenatureerd, met uitzondering van meel en gries van arrowroot
	Verlaging met 29,18 ecu/ton voor:
ex 1106 20 90	ander dan gedenatureerd meel en gries van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714, met uitzondering van meel en gries van arrowroot
	Verlaging met 7,3 ecu/ton voor:
1102 20 10	maïsmeel
1102 90 10	gerstmeel
1102 90 30	rijstmeel
1103 12 00	gries en griesmeel van haver
1103 13 10	gries en griesmeel van maïs

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
1103 19 10	gries en griesmeel van rogge
1103 19 30	gries en griesmeel van gerst
1103 21 00	pellets van tarwe
1103 29 10	pellets van rogge
1103 29 20	pellets van gerst
1103 29 30	pellets van haver
1103 29 40	pellets van maïs
1104 11 90	gerstvlokken
1104 12 90	havervlokken
1104 19 10	tarwekorrels
1104 19 30	roggekorrels
1104 19 80	maïskorrels
1104 19 91	rijstvlokken
1104 19 99	andere vlokken
1104 21 50	geparelde gerstkorrels
1104 30	graankiemen
	Verlaging met 3,6 ecu/ton voor:
1102 20 90	maïsmeel
1102 30 00	rijstmeel
1102 90 90	ander meel van granen
1103 13 90	gries en griesmeel van maïs
1103 14 00	gries en griesmeel van rijst
1103 19 90	gries en griesmeel van andere granen
1103 29 50	pellets van rijst
1103 29 90	pellets van andere granen
1104 11 10	geplette gerst
1104 12 10	geplette haver
1104 21 10	geplette gerst
1104 21 30	gepelde en gesneden of gebroken gerst
1104 21 90	uitsluitend gebroken gerstkorrels
1104 21 99	andere gerstkorrels
1104 22	haverkorrels
1104 23	maïskorrels
1104 29	korrels van andere granen
	Verlaging met 24,8 ecu/ton voor:
1108 11 00	tarwezetmeel
1108 12 00	maïszetmeel
1108 13 00	aardappelzetmeel
1108 14 00	maniokzetmeel (cassave)
1108 19 90	ander zetmeel, met uitzondering van rijstzetmeel
	Verlaging met 37,2 ecu/ton voor:
1108 19 10	rijstzetmeel
	Verlaging met 219 ecu/ton voor:
1109 00 00	tarwegluten
2303 10 11	afvallen van maïszetmeelfabrieken
	Verlaging met 117 ecu/ton voor:
1702 30 51	glucose en glucosestroop in wit poeder
1702 30 91	andere glucose in wit kristallijn poeder
1702 90 75	andere suiker en melasse in poedervorm
	Verlaging met 81 ecu/ton voor:
1702 30 59	andere glucose en glucosestroop
1702 30 99	
1702 40 90	
1702 90 50	maltodextrine en maltodextrinestroop
1702 90 79	andere suiker en melasse
2106 90 55	stroop van glucose of maltodextrine

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
	Verlaging met 7,2 ecu/ton voor:
2302 10	maïszemelen
2302 20	rijstzemelen
2302 30	tarwezemelen
2302 40	zemelen van andere granen
	Verlaging met 10,9 ecu/ton voor:
2309 10 13 2309 10 33 2309 10 51 2309 10 53	honden- en kattenvoer, opgemaakt voor de verkoop in het klein
2309 90 31 2309 90 33 2309 90 41 2309 90 43 2309 90 51 2309 90 53	andere bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren

13. GROENTEN EN FRUIT, VERS EN GEKOELD

GN-code	Vrijstelling van douanerechten voor:
0706 90 30	mierikswortel
ex 0706 90 90	kroten
ex 0706 90 90	radijs (raphanus sativus), genoemd „mooli"
ex 0707 00 10 ex 0707 00 15 ex 0707 00 20 ex 0707 00 35 ex 0707 00 40	kleine winterkomkommers (vrijstelling beperkt tot het ad-valoremelement van de douanerechten)
0708	peulvruchten
0709 30 00	aubergines
0709 40 00	selderij, andere dan knolselderij
0709 51 90	andere paddestoelen
0709 60 10	niet-scherpsmakende pepers
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	kleine pompoenen (zogenaamde courgettes) (vrijstelling beperkt tot het ad-valoremelement van de douanerechten)
0709 90 90	andere groenten
0802 31 00 en 0802 32 00	walnoten (okkernoten) met of zonder dop
0802 50 00	pimpernoten (pistaches)
0802 90 10	pecannoten
0802 90 50 0802 90 60 0802 90 88	pingels of pignolen Australische noten andere noten
0804 30 00 0804 40 0804 50 00	ananassen advocaten (avocado's), guaves, manga's en manggistans
0805 30 90	lemmetjes (citrus aurantifolia)

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
0805 40	pompelmoezen en pomelo's
0805 90 00	andere citrusvruchten
0807 11 00 0807 19 00	meloenen (watermeloenen daaronder begrepen)
0807 20 00	papaja's
0809 40 90	sleepruimen
0810 40 30	blauwe bosbessen (vruchten van de „Vaccinium myrtillus")
0810 90	ander vers fruit
0813 50 31 0813 50 39	mengsels uitsluitend bestaande uit noten bedoeld bij de GN-codes 0801 en 0802
	Vermindering van douanerechten voor:
ex 0702 00 45 0702 00 50 0702 00 15 0702 00 20	tomaten (andere dan kerstomaten) van 15 november tot en met 30 april: verlaging van het ad-valoremelement van het recht met 60 % binnen de grenzen van een contingent van 2 000 ton
ex 0702 00 45 0702 00 50 0702 00 15 0702 00 20	kerstomaten, van 15 november tot en met 30 april: vrijstelling van het ad-valoremelement van het recht binnen de grenzen van een contingent van 2 000 ton
0703 10 19	andere uien dan plantuitjes, van 1 februari tot en met 15 mei: vrijstelling van douanerechten; vermindering met 15 % van de douanerechten voor de rest van het jaar
0703 20 00	knoflook, van 1 februari tot en met 31 mei: vrijstelling van douanerechten; vermindering met 15 % van de douanerechten voor de rest van het jaar
ex 0704 90 90	chinese kool: vrijstelling van douanerechten van 1 november tot en met 31 december; vermindering met 15 % van de douanerechten voor de rest van het jaar
ex 0705 11 05 ex 0705 11 10 ex 0705 11 80	ijsbergsla: vrijstelling van douanerechten van 1 juli tot en met 31 oktober; vermindering met 15 % van de douanerechten voor de rest van het jaar
ex 0706 10 00	wortelen: vrijstelling van douanerechten van 1 januari tot en met 31 maart; vermindering met 15 % van de douanerechten voor de rest van het jaar
0709 10	artisjokken: vrijstelling van het ad-valoremelement van de douanerechten van 1 oktober tot en met 31 december; vermindering met 15 % van de douanerechten voor de rest van het jaar
0709 20 00	asperges: — vrijstelling van douanerechten van 15 augustus tot en met 15 januari — vermindering met 40 % van 16 januari tot en met 31 januari — vermindering met 15 % voor de rest van het jaar
ex 0804 20 10	vijgen (vers): vrijstelling van douanerechten van 1 november tot en met 30 april binnen de grenzen van een plafond van 200 ton
0805 10	sinaasappelen: — vrijstelling van het ad-valoremelement van de douanerechten van 15 mei tot en met 30 september in het kader van een referentiehoeveelheid van 25 000 ton — bovendien, naast deze hoeveelheid en gedurende het hele jaar verlaging van het ad-valoremelement van de douanerechten met 80 %

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
0805 20	mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten:
	— vrijstelling van douanerechten van 15 mei tot en met 30 september in het kader van een referentiehoeveelheid van 4 000 ton
	— bovendien, naast deze hoeveelheid en gedurende het gehele jaar, vermindering van het ad-valoremelement aan de douanerechten met 80 %
ex 0806 10 29 ex 0806 10 69	druiven zonder pit voor tafelgebruik: vrijstelling van douanerechten van 1 december tot en met 31 januari binnen de grenzen van een contingent van 800 ton en van 1 februari tot en met 31 maart binnen de grenzen van een referentiehoeveelheid van 100 ton
0808 10	appelen: verlaging van het ad-valoremelement van de douanerechten met 50 % binnen de grenzen van een contingent van 1 000 ton
ex 0808 20	peren: verlaging van het ad-valoremelement van de douanerechten met 65 % binnen de grenzen van een contingent van 2 000 ton
0809 10	abrikozen: vrijstelling van douanerechten van 1 september tot en met 30 april; verlaging van het ad-valoremelement van de douanerechten met 15 % voor de rest van het jaar
ex 0809 20 71 ex 0809 20 79 ex 0809 20 11 ex 0809 20 19	kersen: vrijstelling van douanerechten van 1 november tot en met 31 maart
0809 30	perziken en nectarines: vrijstelling van douanerechten van 1 december tot en met 31 maart; verlaging van het ad-valoremelement van de douanerechten met 15 % voor de rest van het jaar
0809 40 10 t/m 0809 40 40	pruimen: vrijstelling van douanerechten van 15 december tot en met 31 maart; verlaging van het ad-valoremelement van de douanerechten met 15 % voor de rest van het jaar
ex 0810 10 05 ex 0810 10 80	aardbeien: vrijstelling van douanerechten van 1 november tot en met eind februari binnen de grenzen van een contingent van 1 600 ton
	Verlaging van de douanerechten tot het volgende niveau:
0810 40 50	— 3 % voor de vruchten van de vaccinium macrocarpum en van de vaccinium corymbosum
0810 40 90	— 5 % voor de andere vruchten van de soort vaccinium
	Verlaging van de douanerechten met 16 % voor:
0703 10 90	sjalotten
0703 90 00	prei en andere eetbare looksoorten
0704 10	bloemkool
0704 20 00	spruitjes
0704 90 10	witte kool en rode kool
0704 90 90	andere kool
ex 0705 11	kropsla met uitzondering van ijsbergsla
0705 19 00	andere sla
0705 21 00	witloof (cichorium intybus var. foliosum)
0705 29 00	andere cichoreigroenten
ex 0706 10 00	rapen
0706 90 05 0706 90 11 0706 90 17	knolselderij
ex 0707 00 10 ex 0707 00 15 ex 0707 00 20 ex 0707 00 35 ex 0707 00 40	andere dan kleine winterkomkommers (verlaging beperkt tot het ad-valoremelement van de douanerechten)

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
0707 00 90	augurken
0709 51 10	gekweekte paddestoelen
0709 51 30	cantharellen
0709 51 50	eekhoorntjesbrood
0709 52 00	truffels
0709 70 00	spinazie, Nieuw-Zeelandse spinazie en tuinmelde
0709 90 10	sla, andere dan „Lactuca sativa" en andere dan cichoreigroenten
0709 90 20	snijbiet en kardoen
0709 90 40	kappers
0709 90 50	venkel
0802 11 90 0802 12 90	andere amandelen
0802 21 00 0802 22 00	hazelnoten
0802 40 00	kastanjes
0808 20 90	kweeperen
0810 20 10	frambozen
0810 20 90	bramen en moerbeien en loganbessen
0810 30 10 0810 30 30 0810 30 90	zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen

14. OP BASIS VAN GROENTEN EN FRUIT VERWERKTE PRODUCTEN

GN-codes:	Vrijstelling van douanerechten voor alle producten die onder de gemeenschappelijke marktordening vallen (Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad)
ex 0710 ex 0711 ex 0712 0804 20 90 0806 20 ex 0811 ex 0812 ex 0813 0814 00 00 0904 20 10 1302 20 ex 2001 2002 2003 ex 2004 ex 2005 ex 2006 00 ex 2007 ex 2008 ex 2009	
	Bovendien niet-inning van het specifieke element van de douanerechten voor:
	jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toevoeging van suiker of andere zoetstoffen:
2007 10 10	— gehomogeniseerde bereidingen met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35 2007 99 39 2007 99 51 2007 99 55 2007 99 58	— vruchtenmoes en vruchtenpasta
	vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:
ex 2008 20	— ananas
ex 2008 30	— partjes van pompelmoezen en pomelo's
ex 2008 40	— peren
ex 2008 80	— aardbeien
ex 2008 92	— tropische vruchten
ex 2008 99	— druiven
	— passievruchten, guaves en tamarindevruchten
2009 20 11 2009 20 91	— sap van pompelmoezen
ex 2009 40	— ananassap
ex 2009 80	— sap van passievruchten en van guaves
ex 2009 90	— mengsels van sap van tropische vruchten
	Verlaging van de douanerechten „derde landen" voor:
2005 20 20 2005 20 80	aardappelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in de vorm van meel, gries of vlokken.
15. WIJN	
GN-codes: 2009 60 2004 30 92 2004 30 94 2004 30 96 2004 30 98	Vrijstelling van douanerechten voor: ongegist druivensap (druivenmost daaronder begrepen)
16. RUWE TABAK	
GN-code: 2401	Vrijstelling van douanerechten. Indien zich ernstige verstoringen voordoen wegens een belangrijke toeneming van de invoer met vrijstelling van douanerechten van ruwe tabak (GN-code 2401) van oorsprong uit de ACS-staten, of wanneer deze invoer aanleiding geeft tot moeilijkheden die hun weerslag vinden in de verandering van een economische situatie van een gebied van de Gemeenschap, kan de Gemeenschap de noodzakelijke vrijwaringsmaatregelen treffen, met inbegrip van maatregelen om het hoofd te bieden aan een verlegging van het handelsverkeer, overeenkomstig artikel 177, lid 1, van de overeenkomst.
17. BEPAALDE GOEDEREN, VERKREGEN DOOR VERWERKING VAN LANDBOUWPRODUCTEN	
GN-codes: 0403 10 51 t/m 0403 10 99 0403 90 71 t/m 0403 90 99	Vrijstelling van douanerechten voor de volgende producten van Verordening (EG) nr. 3448/93:

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
0710 40 00 0711 90 30 1517 10 10 1517 90 10 1702 50 00	
1704 (behalve 1704 90 10)	
1806	
1902 (behalve 1902 20 10 1902 20 30)	
1903 1904 1905 2001 90 30 2001 90 40 2004 90 10 2005 80 00	
2008 99 85	Maïs, andere dan suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
2008 99 91 2101 12 98 2101 20 98 2101 30 19 2101 30 99 2102 10 31 2102 10 39 2105	
ex 2106 (behalve 2106 90 30 t/m 2106 90 59)	
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99 2905 43 00 2905 44 3302 10 29 3501 3505 10 3505 20 3809 10 3824 60	
	Bovendien schorsing van de heffing van het landbouwelement voor de volgende producten:
1702 50 00	Chemisch zuivere fructose
1704 90 30	Witte chocolade
	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:
1806 20	— bereidingen, hetzij in blokken of in staven, met een gewicht van meer dan 2 kg, hetzij in vloeibare toestand of in de vorm van pasta, poeder, korrels of dergelijke, in recipiënten of in andere verpakkingen, met een inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 2 kg (met uitsluiting van GN-code 1806 20 70)
1806 31 00 1806 32	— andere, in de vorm van tabletten, staven of repen, gevuld of niet gevuld
1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50	— andere chocolade en chocoladewerken, suikerwerk en overeenkomstige bereidingen op basis van suikervervangende stoffen, die cacao bevatten

Gemeenschappelijke marktordeningen	Bijzondere regelingen voor de ACS-staten
ex 1901	bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de GN-codes 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacaopoeder bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen:
	— geen of minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen bevattend, met een zetmeelgehalte van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspercenten
1903 00 00	tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke
	brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel
ex 1905 30	koekjes en biscuits, gezoet; wafels en wafeltjes:
	— biscuits
ex 1905 40	— beschuit, geroosterd brood en dergelijke geroosterde producten, met uitsluiting van scheepsbeschuit
ex 1905 90	— andere
	— biscuits
2008 99 85	maïs, anders bereid of geconserveerd, zonder toegevoegde suiker en zonder toegevoegde alcohol, met uitsluiting van suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
2101 12 98	preparaten op basis van koffie.

18. SPECIALE REGELING VOOR DE INVOER VAN BEPAALDE LANDBOUWPRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT DE ACS-STATEN EN DE LGO IN DE FRANSE OVERZEESE DEPARTEMENTEN

GN-codes:		
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	Levende runderen, huisdieren, andere dan fokdieren van zuiver ras	
0201 0202 0206 10 95 0206 29 91	Vlees van runderen, vers, gekoeld of bevroren	Niet-toepassing van de douanerechten
0709 90 60	Maïs	Niet-toepassing van de douanerechten.
0712 90 19 1005 10 90 1005 90 00		Noodzakelijke maatregelen tegen verstoringen van de markt van de Gemeenschap ingeval de invoer 25 000 ton per jaar overschrijdt
0714 10 91 0714 90 11	(jamswortel daaronder begrepen)	Niet-toepassing van de douanerechten binnen de grenzen van een jaarlijks contingent van 2 000 ton

19. SPECIALE REGELING VOOR DE INVOER VAN RIJST IN HET OVERZEESE DEPARTEMENT RÉUNION

	Niet-toepassing van de douanerechten

B. *Brief aan de ACS-landen*

Brussel, 12 juni 1997.

Mijnheer . . . . . ,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden die als volgt luidt:

„Bijlage XL bij de op 15 december 1989 te Lomé ondertekende Vierde ACS-EG-overeenkomst is vervangen door de tekst in lid 81 van de op 4 november 1995 in Mauritius ondertekende overeenkomst tot wijziging van de Vierde ACS-EG-overeenkomst van Lomé.

Deze tekst veroorzaakt in zijn huidige vorm echter problemen omdat rekening moet worden gehouden met de resultaten van de onderhandelingen in het kader van de Uruguay-ronde. Deze zijn reeds omgezet in de bepalingen van het gemeenschappelijk douanetarief, dat vervolgens door de Gemeenschap werd goedgekeurd.

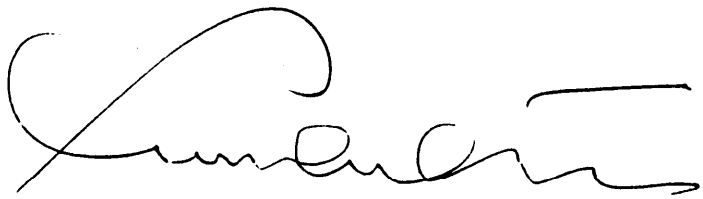
De Gemeenschap is zich hiervan bewust en heeft zich ertoe verbonden de tekst van de in Mauritius ondertekende bijlage XL aan te passen. Zij heeft hierover de afgelopen maanden herhaaldelijk contact opgenomen met de ACS-landen.

Hierbij doe ik u in bijlage (1) de aangepaste definitieve tekst toekomen en verzoek u mij de ontvangst van deze brief te willen bevestigen.".

Ik heb de eer u mede te delen dat de ACS-landen nota hebben genomen van de inhoud ervan alsmede van de bepalingen in de bijlage.

Gelieve, mijnheer . . ., de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de ACS-landen



(1) Zie bladzijde 32 van dit Publicatieblad.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 oktober 1997

tot wijziging van Beschikking 93/195/EEG inzake veterinairrechtelijke voorschriften en veterinaire certificering voor het opnieuw binnenbrengen, na tijdelijke uitvoer, van geregistreerde paarden voor wedrennen, wedstrijden en culturele manifestaties

(Voor de EER relevante tekst)

(97/684/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen [1], laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 19, onder ii),

Overwegende dat bij Beschikking 93/195/EEG van de Commissie [2], laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/160/EG [3], het opnieuw binnenbrengen, na tijdelijke uitvoer, van geregistreerde paarden voor wedrennen, wedstrijden en culturele manifestaties alleen is toegestaan voor paarden die minder dan 30 dagen in een derde land hebben verbleven;

Overwegende dat het, teneinde de deelneming van paarden uit de Gemeenschap aan de Olympische Spelen van 2000 in Sydney (Australië) en aan de voorbereidende proeven te vergemakkelijken, aanbeveling verdient bovengenoemde periode te verlengen tot minder dan 90 dagen;

Overwegende dat het, teneinde de deelneming van paarden uit de Gemeenschap aan de jaarlijkse Dubai Racing World-Cup in de Verenigde Arabische Emiraten te vergemakkelijken, aanbeveling verdient bovengenoemde periode te verlengen tot minder dan 90 dagen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 93/195/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1 wordt het derde streepje vervangen door:

   „— voorzover het paarden betreft die aan de Olympische Spelen van 2000 in Sydney en aan de voorbereidende proeven daarvoor hebben deelgenomen, aan de eisen van het gezondheidscertificaat volgens het in bijlage III bij de onderhavige beschikking vastgestelde model voldoen;".

2. Bijlage III wordt vervangen door bijlage I bij deze beschikking.

3. Aan artikel 1 wordt het volgende streepje toegevoegd:

   „— voorzover het paarden betreft die aan de Dubai Racing World-Cup hebben deelgenomen, aan de eisen van het gezondheidscertificaat volgens het in bijlage IV bij de onderhavige beschikking vastgestelde model voldoen.".

4. Bijlage II bij deze beschikking wordt toegevoegd als bijlage IV.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 224 van 18. 8. 1990, blz. 42.
[2] PB L 86 van 6. 4. 1993, blz. 1.
[3] PB L 62 van 4. 3. 1997, blz. 39.

BIJLAGE I

„BIJLAGE III

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor het opnieuw binnenbrengen van geregistreerde paarden die hebben deelgenomen aan de Olympische Spelen van 2000 in Sydney of aan de voorbereidende proeven daarvoor, na tijdelijke uitvoer van minder dan 90 dagen

Certificaat nr. .....

Derde land van verzending: AUSTRALIË

Bevoegd ministerie: MINISTERIE VAN LANDBOUW

I. **Identificatie van het paard**

a) Nummer van het identificatiedocument: .....

b) Gevalideerd door: .....
(naam van de bevoegde autoriteit)

II. **Herkomst van het paard**

Het paard wordt uit: .....
(plaats van verzending)

verzonden naar: .....
(plaats van bestemming)

per vliegtuig: .....
(vluchtnummer vermelden)

Naam en adres van de afzender: .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde: .....

.....

III. **Gegevens met betrekking tot de gezondheid**

Ondergetekende verklaart dat het hierboven omschreven paard aan de voorwaarden van bijlage II, punt III, onder a), b), c), e), f), g) en h), bij Beschikking 93/195/EEG voldoet en dat het sedert zijn aankomst op het grondgebied van Australië op ..... (minder dan 90 dagen geleden) onder officieel veterinair toezicht in officieel erkende bedrijven heeft verbleven, waar het in een aparte stal was ondergebracht zonder in contact te komen met paardachtigen van een lagere gezondheidsstatus, behalve tijdens de wedstrijden.

IV. Het paard zal worden vervoerd in een vervoermiddel dat met een in Australië officieel erkend ontsmettingsmiddel vooraf is gereinigd en ontsmet.

V. Dit certificaat is tien dagen geldig.

Datum	Plaats	Stempel en handtekening van de officiële dierenarts (1)
Naam, titel en hoedanigheid, in drukletters:		
(1) De kleur van het stempel en van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst."		

BIJLAGE II

„BIJLAGE IV

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor het opnieuw binnenbrengen van geregistreerde paarden die hebben deelgenomen aan de Dubai Racing World-Cup, na tijdelijke uitvoer van minder dan 90 dagen

Certificaat nr. .....

Derde land van verzending: VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN

Bevoegd ministerie: MINISTERIE VAN LANDBOUW

I. **Identificatie van het paard**

a) Nummer van het identificatiedocument: .....

b) Gevalideerd door: .....
(naam van de bevoegde autoriteit)

II. **Herkomst van het paard**

Het paard wordt uit: .....
(plaats van verzending)

verzonden naar: .....
(plaats van bestemming)

per vliegtuig: .....
(vluchtnummer vermelden)

Naam en adres van de afzender: .....

.....

Naam en adres van de geadresseerde: .....

.....

III. **Gegevens met betrekking tot de gezondheid**

Ondergetekende verklaart dat het hierboven omschreven paard aan de voorwaarden van bijlage II, punt III, onder a), b), c), e), f), g) en h), bij Beschikking 93/195/EEG voldoet en dat het sedert zijn aankomst op het grondgebied van de Verenigde Arabische Emiraten op..... (minder dan 90 dagen geleden) onder officieel veterinair toezicht in erkende, tegen vectorinsecten beschermde bedrijven heeft verbleven, waar het in een aparte stal was ondergebracht zonder in contact te komen met paardachtigen van een lagere gezondheidsstatus, behalve tijdens de wedstrijden.

IV. Het paard zal worden vervoerd in een vervoermiddel dat met een in de Verenigde Arabische Emiraten officieel erkend ontsmettingsmiddel vooraf is gereinigd en ontsmet.

V. Dit certificaat is tien dagen geldig:

Datum	Plaats	Stempel en handtekening van de officiële dierenarts (1)
Naam, titel en hoedanigheid, in drukletters:		
(1) De kleur van het stempel en van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst."		

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 oktober 1997

houdende wijziging van Beschikking 92/160/EEG tot regionalisering van sommige derde landen ten aanzien van de invoer van paardachtigen, in verband met de invoer van paardachtigen uit Rusland

(Voor de EER relevante tekst)

(97/685/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen [1], laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende dat bij Beschikking 92/160/EEG van de Commissie [2], laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/350/EG [3], de regionalisering van sommige derde landen ten aanzien van de invoer van paardachtigen is vastgesteld; dat deze regionalisering gebaseerd is op de diergezondheidssituatie in het derde land;

Overwegende dat de bevoegde veterinaire autoriteiten van Rusland voldoende garanties hebben geboden dat de provincie Kaliningrad van de Russische Federatie vrij is van dourine; dat Beschikking 92/160/EEG derhalve moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In het gedeelte van de bijlage bij Beschikking 92/160/EEG met betrekking tot Rusland wordt na „de provincies" het woord „Kaliningrad" ingevoegd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 oktober 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

[1] PB L 224 van 18. 8. 1990, blz. 42.
[2] PB L 71 van 18. 3. 1992, blz. 27.
[3] PB L 150 van 7. 6. 1997, blz. 44.